



**RÉUNION ORDINAIRE PUBLIQUE
du Conseil municipal**

Mardi 18 novembre 2025, à 19 h
En la salle Saint-Jean de l'hôtel de ville

PROCÈS-VERBAL

Présents : Aldéo Nadeau, maire suppléant
Marco Daigle, directeur général adjoint
Richard Daigle, directeur opérations
Chantal Dubé, greffière municipale adjointe

Conseillers et conseillères :

Quartier 1 Sylvie St-Onge-Morneau
Quartier 2 Eric Desjardins Denise Landry-Nadeau
Quartier 3 Eric Morneault
Quartier 4 Eric McGuire
Quartier 5 Daniel St-Germain

Absents :

Eric Marquis, maire
Marc Michaud, directeur général et greffier
Quartier 3 Diane Bélanger-Nadeau
Quartier 4 Karen Power
Quartier 5 Lisa Parent

Conseiller Eric Morneault procède avec la réflexion.

Monsieur le maire suppléant procède avec la reconnaissance suivante :

- Monsieur Dave Collin, bénévole engagé depuis plus de 20 ans dans le développement du soccer et d'autres organismes communautaires, pour son dévouement, sa passion et sa contribution à la vie sportive et communautaire d'Edmundston.

La réunion débute à 19 h 03 sous la présidence du maire suppléant Aldéo Nadeau.

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est proposé par conseiller Eric McGuire, appuyé de conseiller Daniel St-Germain, que l'ordre du jour soit adopté tel qu'il a été proposé. **Adoptée**

DIVULGATION D'INTÉRÊT : Aucune

**REGULAR OPEN MEETING
of City Council**

Tuesday, November 18, 2025, at 7 p.m.
In the Saint-Jean Room of City Hall

MINUTES

Present: Aldéo Nadeau, Deputy Mayor
Marco Daigle, Assistant CAO
Richard Daigle, Director of Operations
Chantal Dubé, Assistant City Clerk

Councillors:

Ward 1 Sylvie St-Onge-Morneau
Ward 2 Eric Desjardins Denise Landry-Nadeau
Ward 3 Eric Morneault
Ward 4 Eric McGuire
Ward 5 Daniel St-Germain

Regrets:

Eric Marquis, Mayor
Marc Michaud, C.A.O. and City Clerk
Ward 3 Diane Bélanger-Nadeau
Ward 4 Karen Power
Ward 5 Lisa Parent

Councillor Eric Morneault proceeded with the reflection.

The deputy mayor proceeded with the following recognition:

- Mr. Dave Collin, a dedicated volunteer for over 20 years in the development of soccer and other community organizations, for his dedication, his passion and his contribution to the sports and community life of Edmundston.

Deputy Mayor Aldéo Nadeau called the meeting to order at 7:03 p.m.

ADOPTION OF THE AGENDA

It was moved by councillor Eric McGuire, seconded by councillor Daniel St-Germain that the agenda be adopted as presented. **Carried**

DISCLOSURE OF INTEREST: None

ADOPTION DE PROCÈS-VERBAUX

2025 -109 Conseiller Eric McGuire propose que le procès-verbal suivant soit reçu tel qu'il a été présenté.

- 21 octobre 2025 – réunion ordinaire publique

**Appuyé de conseillère Denise Landry-Nadeau
 Adoptée**

ARRÊTÉS MUNICIPAUX

4 – MODIFICATION À L'ARRÊTÉ SUR LA COLLECTE ET ÉLIMINATION DES ORDURES ET DES MATIÈRES RECYCLABLES POUR EDMUNDSTON

Monsieur Marco Daigle informe qu'aucun changement n'a été apporté depuis la 1^{re} lecture. Madame Chantal Dubé procède aux 2^e et 3^e lectures par titres de l'arrêté et la résolution suivante est apportée :

2025 -110 Conseillère Sylvie St-Onge-Morneau propose que l'arrêté municipal no 4R2023-01, intitulé « Modification à l'arrêté sur la collecte et élimination des ordures et des matières recyclables pour Edmundston », soit adopté.

**Appuyée de conseiller Daniel St-Germain
 Adoptée**

32R2019-12 – MODIFICATION AU PLAN MUNICIPAL – 40, AVENUE PAUL-GRONDIN

Madame Chantal Dubé procède avec la 1^{re} lecture en entier de l'arrêté.

33R2024-06 – MODIFICATION À L'ARRÊTÉ DE ZONAGE – 40, AVENUE PAUL-GRONDIN

Madame Chantal Dubé procède avec la 1^{re} lecture en entier de l'arrêté.

33R2024-07 – MODIFICATION À L'ARRÊTÉ DE ZONAGE – 608, RUE SAINT-FRANÇOIS

Monsieur Pascal Hudon, coordonnateur au développement du territoire et urbaniste municipal, présente les commentaires et objections reçus par écrit ainsi que la recommandation du Comité consultatif en matière de planification. Il explique la procédure de consultation du voisinage prévue par la *Loi sur l'urbanisme* et fait la distinction entre ce projet et celui d'un centre de réchauffement dans le même secteur.

ADOPTION OF MINUTES

2025 -109 Councillor Eric McGuire moved that the minutes of the following meeting be received as presented.

- October 21, 2025 – regular open meeting

**Seconded by councillor Denise Landry-Nadeau
 Carried**

MUNICIPAL BY-LAWS

4 – AMENDMENT TO THE BY-LAW REGARDING THE COLLECTION AND DISPOSAL OF GARBAGE AND RECYCLABLE MATERIALS FOR EDMUNDSTON

Mr. Marco Daigle informed that no changes were made to the by-law since the 1st reading. Mrs. Chantal Dubé proceeded with the 2nd and 3rd readings by titles of the by-law and the following resolution was brought:

2025 -110 Councillor Sylvie St-Onge-Morneau moved that municipal by-law No. 4R2023-01, entitled “Amendment to the By-law Regarding the Collection and Disposal of Garbage and Recyclable Materials for Edmundston” be adopted.

**Seconded by councillor Daniel St-Germain
 Carried**

32R2019-12 – AMENDMENT TO THE MUNICIPAL PLAN – 40 PAUL-GRONDIN AVENUE

Mrs. Chantal Dubé proceeded with the 1st reading in its entirety of the by-law.

33R2024-06 – AMENDMENT TO THE ZONING BY-LAW – 40 PAUL-GRONDIN AVENUE

Mrs. Chantal Dubé proceeded with the 1st reading in its entirety of the by-law.

33R2024-07 – AMENDMENT TO THE ZONING BY-LAW – 608 SAINT-FRANÇOIS STREET

Mr. Pascal Hudon, land development coordinator and municipal planner, presented the comments and objections received in writing as well as the Planning Advisory Committee's recommendation. He explained the neighbourhood consultation process provided by the *Community Planning Act* and made the distinction between this project and that of a warming centre in the same area.

Des commentaires sont reçus des gens dans la salle concernant le délai de livraison et de réception des avis dans le voisinage.

Madame Chantal Dubé procède avec la 2^e lecture par titres de l'arrêté.

31R2025 – PARTIES DE ROUTES ACCESSIBLES AUX VÉHICULES HORS ROUTES

Monsieur Daniel Gautreau, coordonnateur aux espaces verts et environnement, présente la révision complète de l'arrêté. Monsieur Tony Dunphy, président du Club V.T.T. du Nord-Ouest inc. est aussi présent.

Madame Chantal Dubé procède avec la 1^{re} lecture par titres de l'arrêté.

Monsieur le maire suppléant lève l'embargo sur un communiqué.

AUTRES DOSSIERS MUNICIPAUX

LÉGISLATIF

COMITÉ CONSULTATIF EN MATIÈRE DE PLANIFICATION – NOMINATION

2025 -111 Conseillère Denise Landry-Nadeau propose de nommer madame Kim Savage comme membre du Comité consultatif en matière de planification pour un premier mandat de trois ans, renouvelable.
Appuyée de conseiller Eric Desjardins
Adoptée

DÉVELOPPEMENT

LOTISSEMENT ET DROIT DE PASSAGE – CHEMIN MONT-FARLAGNE

2025 -112 Conseiller Eric Desjardins propose que, conformément au paragraphe 88(1) de la *Loi sur l'urbanisme*, le greffier soit autorisé à certifier le plan de lotissement « Geneviève Aubé et de Justin Boissonnault », et les documents le concernant et que le maire et le greffier soient autorisés à signer les documents relatifs au transfert des servitudes de services publics et aux droits de passage.
Appuyé de conseillère Sylvie St-Onge-Morneau
Adoptée

Comments were received from the attendance regarding the delivery and reception delays of notices in the neighbourhood.

Mrs. Chantal Dubé proceeded with the 2nd reading by titles of the by-law.

31R2025 – AMENDMENT TO THE ZONING BY-LAW – 608 SAINT-FRANÇOIS STREET

Mr. Daniel Gautreau, green spaces and environment coordinator, presented the complete revision of the by-law. Mr. Tony Dunphy, president of the *Club V.T.T. du Nord-Ouest inc.*, is also present.

Mrs. Chantal Dubé proceeded with the 1st reading by titles of the by-law.

The deputy mayor lifted the embargo on a press release.

OTHER MUNICIPAL ISSUES

LEGISLATIVE

PLANNING ADVISORY COMMITTEE – NOMINATION

2025 -111 Councillor Denise Landry-Nadeau moved that Mrs. Kim Savage be nominated as a member of the Planning Advisory Committee for a first mandate of three years, renewable.
Seconded by councillor Eric Desjardins
Carried

DEVELOPMENT

DEVELOPMENT PLAN AND EASEMENT – MONT-FARLAGNE ROAD

2025 -112 Councillor Eric Desjardins moved that pursuant to subsection 88(1) of the *Community Planning Act*, the clerk be authorized to certify the development plan of "Geneviève Aubé and Justin Boissonnault", and the concerning documents, and that the mayor and the clerk be authorized to sign the documents pertaining to the transfer of public services easements and access authorizations.
Seconded by councillor Sylvie St-Onge-Morneau
Carried

ACTE DE TRANSFERT – CHEMIN BÉRUBÉ

2025 -113 Conseiller Eric Desjardins propose que, conformément à l'article 88 de la *Loi sur l'urbanisme*, le greffier soit autorisé à certifier le plan de lotissement d'Edmundston pour la création d'une parcelle à parti du lot NID 35324755 situé sur le chemin Bérubé.

Il propose également que le maire et le greffier soient autorisés à signer les documents entre 680663 NB inc. et Edmundston, concernant le transfert d'une parcelle de terrain située sur le chemin Bérubé et faisant partie de la propriété identifiée par le NID 35324755.

Appuyé de conseillère Denise Landry-Nadeau
 Adoptée

ACTE DE TRANSFERT – RUES GAGNÉ ET ZAICHICK

2025 -114 Conseiller Eric McGuire propose que, conformément au paragraphe 88(1) de la *Loi sur l'urbanisme*, le greffier soit autorisé à certifier le plan de lotissement relatif à la vente des propriétés municipales concernées par le projet de développement de Quartum inc. et que le maire et le greffier soient autorisés à signer les documents afin de permettre le transfert de la parcelle additionnelle, soit celle identifiée par le NID 35169986.

Appuyé de conseiller Daniel St-Germain
 Adoptée

INFORMATION GÉNÉRALE

- Mouvement Acadien des Communautés en Santé (MACS) – présentation d'un prix spécial
 - Madame Michelle Ouellette, représentante de la municipalité au conseil d'administration du MACS présente un prix Soleil reçu pour le projet de la forêt nourricière. Monsieur Manuel Lamontagne, représentant du comité de citoyen qui a soumis et réalisé le projet est aussi présent.
- 22 novembre, 19 h – Défilé de Noël
- 28 novembre au 13 décembre – l'hôtel de ville sera illuminé en rouge et vert pour la Grande Virée des Fêtes
- 6 décembre – Samedi Café du monde – Algérie – Centre des arts
- Résumé des dépenses encourues par les membres du conseil – octobre 2025

PROPERTY TRANSFER – BÉRUBÉ STREET

2025 -113 Councillor Eric Desjardins moved that pursuant to section 88 of the *Community Planning Act*, the clerk be authorized to certify the development plan of "Edmundston", for the creation of a parcel from the lot with PID 35324755 located on Bérubé Road.

He also moved that the mayor and the clerk be authorized to sign the documents between 680663 NB Inc. and Edmundston, concerning the transfer of a parcel of land located on Bérubé Road and forming part of the property identified with PID 35324755.

Seconded by councillor Denise Landry-Nadeau
 Carried

PROPERTY TRANSFER – GAGNÉ AND ZAICHICK STREETS

2025 -114 Councillor Eric McGuire moved that pursuant to subsection 88(1) of the *Community Planning Act*, the clerk be authorized to certify the development plan relating to the sale of the municipal properties for the Quartum inc. development project, and that the mayor and the clerk be authorized to sign the documents pertaining to the transfer of the additional property identified with PID 35169986.

Seconded by councillor Daniel St-Germain
 Carried

GENERAL INFORMATION

- *Mouvement Acadien des Communautés en Santé (MACS)* – special presentation
 - Mrs. Michelle Ouellette, municipal representative on MACS' board, presented a *Soleil* award for the Community Food Forest project. Mr. Manuel Lamontagne, representative of the citizens' committee was also present.
- November 22, 7 p.m. – Christmas Parade
- November 28 to December 13 – The Great Holiday Spree
- December 6 – *Samedi Café du monde* – Algeria – Arts Centre
- Summary of expenses incurred by council members – October 2025

- Prochaine réunion publique :
 - Extraordinaire : lundi 24 novembre 2025, à 19 h, pour les budgets et les plans d'investissements 2026
 - Ordinaire : mardi 16 décembre, à 19 h
 - Les deux en la salle Saint-Jean de l'hôtel de ville

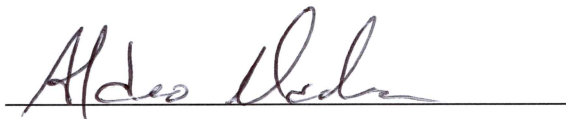
PÉRIODE DE QUESTIONS

Des commentaires et questions sont apportés concernant :

- le déblaiement et la sécurité routière et des résidents et résidentes près de la courbe sur la rue Carrier ainsi qu'à l'intersection du boulevard Hébert et du boulevard Chief-Joanna;
- l'appréciation des citoyens et citoyennes au développeur du secteur et à la municipalité pour la connexion de la rue Réal à la rue Victoria;
- l'importance pour le Club de V.T.T. du Nord-Ouest inc. pour la révision et l'ajout de sections de routes à l'arrêté sur les routes accessibles aux véhicules hors route, particulièrement pour l'économie locale et en prévision du Jamboree provincial en 2026;
- les préoccupations des citoyens et les détails du projet de centre de réchauffement à l'étude.

LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE OU AJOURNEMENT

Conseiller Eric McGuire propose la levée de l'assemblée à 20 h 05.



Aldéo Nadeau
Maire suppléant / Deputy Mayor

- Next open meeting:
 - Special: Monday, November 24th, at 7 p.m., for the 2026 budgets and investment plans
 - Regular: Tuesday, December 16th, at 7 p.m.
 - Both in Saint-Jean room of city hall

QUESTION PERIOD

Questions and comments were brought concerning:

- snow removal and road and resident safety near the curve on Carrier Street and at the intersection of Hébert Boulevard and Chief-Joanna Boulevard;
- residents' appreciation to the neighbourhood developer and to the municipality for the connection of Réal Street to Victoria Street;
- the importance for the *Club de V.T.T. du Nord-Ouest inc.*, of the revision and addition of sections of roads to the by-law on portions of roads accessible to off-road vehicles, particularly for the local economy and in preparation for the 2026 provincial Jamboree;
- resident's concerns and details of the proposed warming centre.

ADJOURNEMENT

Adjournment moved by councillor Eric McGuire at 8:05 p.m.



Chantal Dubé
Greffière municipale adjointe / Assistant City Clerk

